

## 24 MONATE GARANTIE-SERVICE-SHECK FÜR UNIVERSAL-FERNBEDIENUNG

Bitte den Scheck in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden.

Artikel-Nummer **96518**

Fehlerangabe \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kaufdatum



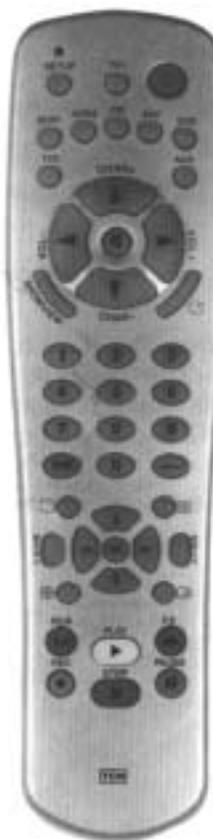
Kleben Sie die Adresse auf  
Ihre Sendung. Vergessen Sie  
nicht den Absender!

**TCM** SERVICE-CENTER  
Teknihall Elektronik GmbH  
Jahnstraße 8-10 B  
D-64859 Eppertshausen



# UNIVERSAL- FERNBEDIENUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIE



**TCM**  
22290 HAMBURG

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Mit Ihrer neuen Universal-Fernbedienung können Sie bis zu acht Geräte bedienen.

Die Fernbedienung ist auf die gängigsten Marken vorprogrammiert. Sie können damit Fernsehgeräte, Videorecorder, Satellitenreceiver, CD- und DVD-Spieler fernbedienen.

Die Vorteile einer einzigen Fernbedienung sind:

- es liegen nicht mehr diverse Fernbedienungen herum
- die Tasten lassen sich leichter einprägen.

Mit der Fernbedienung können sämtliche Grundfunktionen fernbedient werden.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch und folgen Sie den Anweisungen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe der Universal-Fernbedienung an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung mit übergeben werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Universal-Fernbedienung.

Ihr **TCM** Team

Im Zuge der Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen an der Fernbedienung vor.



## BATTERIEN EINLEGEN / WECHSELN

Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf.

Wurde eine Batterie verschluckt, sollte sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Drücken Sie dazu die Lasche in Richtung Batteriedeckel und heben Sie den Deckel daran heraus. Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien wie im Batteriefach abgebildet ein und schließen Sie das Batteriefach.

### Batterien wechseln

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn

- die rote LED-Lampe nur noch schwach leuchtet
- die zu bedienenden Geräte nur noch schwach auf die Fernbedienung reagieren.

Die Programmierung der Fernbedienung bleibt beim Batteriewechsel erhalten, wenn

- die Batterien nicht vollständig verbraucht waren
- der Batteriewechsel innerhalb von 6 Stunden erfolgt
- beim Wechsel keine Taste gedrückt wird.



Verwenden Sie Alkaline-Batterien, Typ LR03 Mikro. Setzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen oder welche mit unterschiedlicher Kapazität ein.

Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stellt der batterievertreibende Handel entsprechende Gefäße bereit. Ebenso nehmen dafür eingerichtete öffentliche Sammelstellen Batterien zurück.

---

## ALLGEMEINES

---

Sollte einmal eine Taste klemmen oder liegt etwas auf der Tastatur wodurch eine Taste länger als 20 Sekunden gedrückt wird, beendet die Fernbedienung die Funktion automatisch, um die Batterien zu schonen.

### Hinweise und Tipps zum Programmieren

Die Geräte funktionieren meist mit mehreren Codes. Sollten nur wenige Funktionen fernbedienbar sein oder Funktionen vertauscht sein, versuchen Sie es ggf. mit einem anderen Code bzw. starten Sie den automatischen Suchlauf erneut.

Beim automatischen Programmieren können auch andere fernbedienbare Geräte in der Nähe reagieren. Schalten Sie diese ggf. solange aus.

Bedenken Sie bitte: Die Fernbedienung soll die Grundfunktionen von bis zu 8 Geräten übernehmen. Sie kann - besonders bei Geräten mit hohem Leistungsumfang - nicht jede Funktion der Original-Fernbedienung ersetzen.

---

## PROGRAMMIEREN

---

Bevor Ihre Geräte auf die Fernbedienung reagieren, muss die Fernbedienung auf die zu bedienenden Geräte abgestimmt werden.

Die folgenden Gerätetasten können folgende Geräte fernbedienen:

TV 1 und 2:	Fernsehgerät
VCR 1 und 2:	Videorecorder
CD:	CD-Spieler
SAT:	Satellitenreceiver
DVD:	DVD-Spieler
AUX:	ein beliebiges der oben genannten Geräte.



Die Fernbedienung verwendet die vorprogrammierten Codes. Wenn das Gerät zu alt oder das Modell nicht in der Code-Liste aufgeführt ist, kann das Gerät nicht mit der Fernbedienung bedient werden.

Die Fernbedienung kann auf **vier verschiedene Weisen** auf die Geräte abgestimmt (programmiert) werden:

Das Programmieren nach **Geräte-Marken** ist am schnellsten. Sollte der Geräte-Name nicht aufgeführt sein, ist das Programmieren mit **Code-Nummern** die zweitschnellste Methode.

Sehr komfortabel ist die Programmierung mit **automatischer** Code-Suchfunktion.

Sollten die drei genannten Methoden nicht zum Ziel führen, nehmen Sie eine **manuelle** Programmierung vor.

## Programmieren nach Geräte-Marke (z.B. TCM)

Bei dieser Methode wird das Gerät nach dessen Marke (z.B. TCM oder Sony) programmiert. Dabei werden - je nach Gerätetyp - etwa 20 Codes durchsucht.

1. Schalten Sie das zu bedienende Geräte ein.
2. Drücken und halten Sie die Taste SETUP etwa 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige leuchtet. Lassen Sie die Taste dann los.
3. Drücken Sie die Gerätetaste z.B. TV1, VCR1, etc. Die LED-Anzeige leuchtet einmal auf.
4. Drücken Sie eine der Tasten 1 bis 6 - je nach Marke:

Tchibo, Medion	Taste 1
Philips	Taste 2
Sony	Taste 3
Thomson, Brandt & Ferguson	Taste 4
Saba, Nordmende, Telefunken	Taste 5
Grundig, Blaupunkt	Taste 6
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie die Taste CHAN+ so oft, bis das Gerät reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Suchfunktion startet.  
Hat das Gerät keine Channel-up-Funktion, drücken Sie statt CHAN+ die Taste PLAY oder .  
Sollten Sie versehentlich die Taste CHAN+ zu oft gedrückt haben, drücken Sie CHAN-, um zum übersprungenen Code zurückzugelangen.
5. Drücken Sie kurz die OK-Taste, um den gefundenen Code zu speichern.

Wurden alle Codes einer Marke durchsucht, leuchtet die LED etwa 3 Sekunden lang schnell auf. War die Suche erfolglos, versuchen Sie es mit den folgenden Programmier-Methoden.

## Programmieren mit Code-Nummer

1. Schalten Sie das Gerät ein, welches fernbedient werden soll.
2. Suchen Sie den für das zu bedienende Gerät passenden, dreistelligen Code aus dem Code-Verzeichnis in dieser Bedienungsanleitung heraus. Sind mehrere Codes angegeben, beginnen Sie mit der ersten Nummer.
3. Drücken und halten Sie die Taste SETUP etwa 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige leuchtet. Lassen Sie die Taste dann los.
4. Drücken Sie die Gerätetaste z.B. TV1, VCR1, etc. Die LED-Anzeige leuchtet einmal auf.
5. Geben Sie die dreistellige Code-Nummer ein.  
Bei jeder Eingabe blinkt die Kontrollleuchte kurz auf.  
Nach der Eingabe der dritten Nummer erlischt die LED-Anzeige.  
Die Programmierung ist nun abgeschlossen.

Sollte die Kontrollleuchte während der Programmierung mehrmals kurz aufleuchten, hat die Fernbedienung die Eingabe nicht akzeptiert. Beginnen Sie von vorn.

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und probieren Sie, ob es auf die Fernbedienung reagiert.

Falls die Programmierung mit der ersten Code-Nummer aus der Code-Liste nicht funktioniert, wiederholen Sie die Schritte 1-5 mit der zweiten Code-Nummer usw.



Es können mehrere Codes auf ein Gerät zutreffen. Sollten nur wenige Funktionen mit der Fernbedienung bedienbar sein, versuchen Sie es mit einem anderen Code.

### **Programmieren mit automatischer Code-Suchfunktion**

Bei dieser Methode wird die gesamte Code-Liste nach der gewählten Geräte-Type durchsucht, was bis zu 5 Minuten dauern kann.

Die Fernbedienung wird aktiviert und durchsucht automatisch die Codes. Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, speichern Sie den Code mit der OK-Taste ab.

1. Schalten Sie das zu bedienende Geräte ein.
2. Drücken und halten Sie die Taste SETUP etwa 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige leuchtet. Lassen Sie die Taste dann los.
3. Drücken Sie die Gerätetaste z.B. TV1, AUX, etc. Die LED-Anzeige leuchtet einmal auf.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste CHAN+.

Hat das Gerät keine Channel-Funktion, drücken Sie statt CHAN+ die Taste PLAY oder .

Die Fernbedienung startet die Code-Suche und sendet im Sekundentakt nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden (also jede Sekunde) leuchtet die LED auf.

5. Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie die Taste OK.

Haben Sie es verpasst, rechtzeitig die OK-Taste zu drücken, können Sie mit der Taste CHAN- schrittweise zum Code zurückspringen, auf welchen das Gerät reagiert hat.

Am Ende der Code-Suche leuchtet die LED etwa 3 Sekunden lang schnell auf. Zum vorzeitigen Beenden der Funktion drücken Sie kurz SETUP.



- Sollte das Gerät nach abgeschlossener Programmierung nur eingeschränkt oder gar nicht auf die Fernbedienung reagieren, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5.
- Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, drücken Sie unter Punkt 4. zweimal kurz die Taste CHAN+. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, um die OK-Taste zum Speichern des Codes zu drücken - der gesamte Vorgang dauert dann allerdings auch länger.

## Manuelles Programmieren

Sollte das Geräte keine Channel-Funktion (CHAN) haben und alle vorhergehenden Programmier-Methoden waren ohne Erfolg, gehen Sie wie folgt vor.

1. Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Taste SETUP etwa 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige leuchtet. Lassen Sie die Taste dann los.
3. Drücken Sie die Gerätetaste z.B. TV1, VCR1, etc. Die LED-Anzeige leuchtet einmal auf.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie die Taste PLAY oder  so oft, bis das Gerät reagiert.
5. Drücken Sie kurz die OK-Taste, um den gefundenen Code zu speichern.



Für einen kompletten Suchlauf muss die Taste PLAY oder  (Punkt 4.) bis zu 200 Mal gedrückt werden.

Hat das Gerät keine Reaktion gezeigt, ist es mit dieser Fernbedienung nicht bedienbar.

## Gespeicherten Code ablesen

Wenn Sie ein Gerät nicht nach der Code-Liste programmiert haben können Sie den gefundenen Code von der Fernbedienung anzeigen lassen. Dies ist nützlich, wenn die Batterien nicht rechtzeitig gewechselt wurden und dadurch die Programmierung gelöscht wurde.

1. Drücken und halten Sie die Taste SETUP etwa 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige leuchtet. Lassen Sie die Taste dann los.
2. Drücken Sie einmal kurz die Geräte-Taste z.B. TV1. Die LED-Anzeige erlischt einmal kurz auf.
3. Drücken Sie die SETUP-Taste einmal kurz.
4. Um die erste Zahl des dreistelligen Codes herauszufinden, drücken Sie jeweils kurz die Nummern-Tasten 0 bis 9 einzeln durch. Wenn Sie LED aufleuchtet, ist dies die erste Zahl.

Um die zweite Zahl und dritte Zahl herauszufinden, drücken Sie wieder jeweils kurz die Nummern-Tasten, bis die LED aufleuchtet.

---

## PFLEGE

Schützen Sie die Fernbedienung vor Feuchtigkeit und übermäßigem Staub.

## **GEBRAUCH DER FERNBEDIENUNG**

---

Nachdem Sie die Fernbedienung auf die Geräte programmiert haben, können die Geräte mit den auf der nächsten Seite beschriebenen Funktionstasten fernbedient werden.

### **Gerät wählen**

Wichtig: Je nachdem, welches Gerät Sie fernbedienen möchten, drücken Sie zuerst eine der Gerätetasten TV1, VCR1, etc. und anschließend die Taste für die gewünschte Funktion.

Diese Geräte-Auswahl bleibt solange gespeichert, bis Sie ein anderes Gerät auswählen.

### **Tasten**

Die Symbole auf der Universal-Fernbedienung sind die für die jeweiligen Funktionen gängigen Symbole und stimmen vermutlich mit denen der Original-Fernbedienung überein. Die dazugehörigen Funktionen treffen auf die meisten, jedoch nicht auf jedes Gerät zu.

Probieren Sie die Reaktionen auf die einzelnen Tasten aus.

#### **SETUP (doppelte Tastenbelegung)**

In vielen Fällen können mit einer Taste zwei Funktionen ausgeführt werden. Um an die zweite Funktion zu gelangen, drücken Sie einmal kurz die SETUP-Taste und dann die gewünschte nächste Funktionstaste. Wenn nach der SETUP-Taste keine weitere Taste gedrückt wird, schaltet die Fernbedienung nach etwa 20 Sekunden automatisch zum normalen Betrieb zurück.

### **SHOWVIEW**

Im Videorecorder-Betrieb ist diese Taste - wie beschriftet - mit der Showview-Funktion belegt (sofern der Recorder darüber verfügt).

Wenn die Showview-Funktion nicht vorhanden ist, ermöglicht diese Taste alternative den Zugang zum VCR Timer oder Menu Betrieb (sofern vorhanden).

Im TV-Betrieb werden die Fernsehprogramme im ca. 3 Sekunden-Takt durchblättert. Im CD-Audio-Betrieb werden alle Musikstücke kurz angespielt (INTRO-Funktion). Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Vorgang zu beenden.

### **UNIVERSELLE FUNKTION**

Einige TV-Funktionen wie z.B. die Lautstärke können aktiviert werden, unabhängig davon, welches Gerät Sie gewählt haben.

Beispiel: Sie haben SAT gewählt. Trotzdem können Sie die Lautstärke Ihres TV-Gerätes verändern.

Zum Ein- bzw. Ausschalten dieser Funktion gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die TV1-Taste.
2. Drücken und halten Sie die Taste SETUP etwa 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige leuchtet. Lassen Sie die Taste dann los.
3. Drücken und halten Sie die Taste MUTE etwa 8 Sekunden. Die LED leuchtet ein weiteres Mal kurz auf und erlischt dann. Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Der Einstellvorgang muss zügig vorgenommen werden, da diese Funktion automatisch beendet wird, wenn ca. 20 Sekunden keine Taste gedrückt wurde.

## AUS-/EINSCHALT-AUTOMATIK

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie alle Geräte ein- bzw. ausschalten möchten.

Drücken Sie die Taste  einmal kurz und anschließend lang (etwa 2 Sekunden, bis die LED leuchtet). Dabei müssen Sie schnell vorgehen !

Halten Sie die Fernbedienung in die Richtung der entsprechenden Geräte.

Die Fernbedienung sendet nacheinander den Ein-/Ausschalt-Befehl an alle programmierten Geräte.

	<b>A</b>				BRITANNIA	003
ACME	003 009				BRUNS	000 007 039
ADA	014				BSR	026 131
ADC	005 001				BTC	011
ACURA	009				BUSH	009 011 019 024 025 027 028 032 051 062 068 115 120 131 132 139 167 169 171
ADMIRAL	000 001 002 019 049 053 108					<b>C</b>
ADYSON	003				CAPSONIC	002
AGAZI	002				CARREFOUR	027
AGB	123				CASCADE	009
AIKO	003 004 009				CATHAY	051 169
AIWA	087				CENTURION	051 169
AKAI	006 008 009 010 011 051 061 068 069 070 133 141 169				CENTURY	000
					CGE	043 053 129 131
AKIBA	011				CIMLINE	009 028
AKITO	025				CITY	009
AKURA	002 011 015 071				CLARIVOX	037 039 169
ALBA	003 009 011 027 028 053 062 068 086 162 169				CLATRONIC	002 003 009 011 030 043 051 083 129 009
					CONCORDE	009
ALBIRAL	037				CONDOR	003 021 051 083
ALKOS	164				CONTEC	003 009 027 029 030
ALLORGAN	020 026				CONTINENTAL EDISON	022 036 045 046 111 126 139
ALLSTAR	051				COSMEL	009
AMPLIVISION	003				CROSLEY	000 043 129 131
AMSTRAD	002 009 011 013 030 068 069 071 074 108 123				CROWN	009 043 051 053 083 114 121 169
					CS ELECTRONICS	003 011 129
ANAM	009 065 109				CTC	129
ANGLO	009				CTC CLATRONIC	014
ANITECH	002 009 015 043 109				CYBERTRON	011
ANSONIC	009 014					<b>D</b>
ARCAM DELTA	003				DAEWOO	003 003 009 051 058 094 115
ARC EN CIEL	045 126 139				DAINICHI	011
ARISTONA	015 051 169				DANSAI	002 051 169
ARTHUR MARTIN	158				DANTAX	034 148 161
ASA	000 016 017 018 049 110				DATSURA	121
ASBERG	043 051				DAYTON	009
ASTRA	009				DE GRAAF	006 019 033
ASUKA	002 003 011				DECCA	003 010 025 030 051 123 169
ATLANTIC	003 020 021 051 169				DESMET	051 169
ATORI	009				DIXI	009 039 051 169
AUDIOSONIC	003 009 011 020 051 139 169				DTS	009
AUDIOTON	003				DUAL	003 089 125 126 131 139 160
AUSIND	043				DUAL-TEC	003 009 131
AUTOVOX	000 002 003 020 043 057 101 125				DUMONT	000 003 014 017 018
					DUX	169
					DYNATRON	051 169
						<b>E</b>
	<b>B</b>				ELBE	037 108 157
BAIRD	139				ELCIT	000
BANG & OLUFSON	000				ELECTRO TECH	009
BASIC LINE	009 011 051				ELECTA	120
BASTIDE	003				ELIN	003 016 018 051 169
BAUR	076 118 132 141 169				ELITE	011 021 051
BEKO	007 034 083				ELMAN	014 131
BEON	051 169				ELTA	009
BEST	113 114				EMERSON	000 127 141
BESTAR	051 115				ERRES	015 051 169
BINATONE	003				ETRON	009
BLACK STAR	129				EURO-FEEL	002
BLAUPUNKT	008 022 100 112 119 135				EUROLINE	088 169
BLUE SKY	011				EUROMANN	002 003 003 051 114
BLUE STAR	120					
BONDSTEC	129					
BOOTS	003 025					
BPL	120					
BRANDT	022 036 045 046 126 127 139					
BRION VEGA	000 051 057 169					

EUROPHON 003 014 025 051 072 123 131  
EXPERT 020

**F**

FENNER 009 115  
FERGUSON 035 036 037 050 052 081 095 111 127  
163 169

FIDELITY 003 019 068 095 096  
FINLANDIA 006 019 110 128  
FINLUX 000 003 010 014 016 017 018 043 051  
063 110 123 131 157 167 169

FIRST LINE 003 009 026 051 062 129  
FISHER 000 003 006 018 027 029 039 040 083  
131

FLINT 051 148  
FORGESTONE 095  
FORMENTI 000 001 003 021 043 125 131 133 169  
FORTRESS 000 001  
FRONTECH 002 009 019 049 068 118 129 129  
FUJITSU 010 020  
FUNAI 002 026

**G**

GALAXI 053 083  
GBC 009 027 131  
GEC 003 010 041 049 051 123 132 141 169  
GELOSO 009 019 131  
GENERAL TECHNIC 009  
GENEXXA 011 049 051  
GOLDSTAR 003 009 012 019 051 084 093 129 131  
169 171

GOODMANS 002 009 010 027 028 051 068 093 111  
115 127 153 169  
083 114

GORENJE 083 114  
GPM 011  
GRAETZ 049 141 142  
GRANADA 003 006 010 019 027 031 040 043 051  
054 064 123 127 128 133 134 138 169  
009 011 120 169

GRANDIN 008 017 043 091 101 116 117 135 136  
GRUNDIG

**H**

HALIFAX 002 003  
HAMPTON 003  
HANSEATIC 003 007 009 021 026 027 051 073 118  
131 141 169

HANTAREX 009 123  
HCM 002 003 009 074 120  
HIFIVOX 139  
HINARI 006 009 011 027 043 051 137 169  
HISAWA 011 120 148  
HITACHI 003 010 016 019 023 027 033 041 044  
045 046 047 048 049 085 118 123 131  
132 138 139 140 141 142 144

HOSHAI 011  
HORNYPHON 051  
HUANYU 003 115  
HYGASHI 003  
HYPER 003 009 129 131  
HYPSON 002 003 051 120 169

**I**

ICE 002 003 009 011 051 068  
IMPERIAL 043 049 051 053 083 129 131  
INDESIT 024 101  
INDIANA 051 169  
INGELEN 049  
INGERSOL 009

INNO HIT 003 009 010 011 051 093 123 169  
INNOVATION 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177

INTERBUY 009 109 129  
INTERFUNK 000 015 049 051 129 139 141 169  
INTERVISION 002 003 014 109  
IRRADIO 009 011 051 068 169  
ISUKAI 011  
ITC 003 131  
ITS 011 051 068 120  
ITT 009 049 061 132 133 134 141 142 143

**J**

JEC 164  
JVC 027 051 068 081

**K**

KAISUI 003 009 011 120  
KAMOSONIC 003  
KAMP 003  
KAPSCHE 020 049  
KARCHER 003 009 016 037 169  
KENDO 014 019 028 108  
KENNEDY 020 131  
KINGSLEY 003  
KNEISSEL 174  
KOLSTER 051  
KONKA 011  
KORPEL 051 169  
KORTING 000 021  
KOYODA 009  
KTV 003  
KURO 121  
KYOTO 037

**L**

LENCO 009  
LENOIR 003 009  
LESA 129  
LEYCO 002 010 026 051 169  
LG 003 009 012 019 051 084 088 093 129  
131 149 169 171

LIESENK 169  
LIFE 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177

LIFETEC 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177  
097 098

LOEWE 000 051 169  
LOEWE OPTA 030  
LOGIK 019 020 051 141 169  
LUMA 019 020 051 141 169  
LUMATRON 051  
LUX MAY 003 019 047 077 093 101 132 138 141  
146

**M**

M-ELECTRONIC 003 009 016 018 036 049 051 068 109  
110 115 139 169  
000 014 123 129 131 169  
003 014 043 072 123  
002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177

MANDOR 002  
MANESTH 002 003 021 028 051 169  
MARANTZ 051 169  
MARELLI 000  
MARK 051 169

MATSUI 003 004 009 010 013 019 025 026 027  
028 030 051 062 068 091 123 147 148  
164 169 173

MATSUSHITA 065  
MCMICHAEL 041  
MEDIATOR 015 051 169  
MEDION 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177

MEMOREX 009  
MEMPHIS 009 010 113  
METZ 000 075 080 135 151 152  
MICROMAXX 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177

MICROSTAR 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
115 154 156 168 171 175 176 177

MINERVA 017 101 135  
MINOKA 051  
MITSUBISHI 000 027 030 051 054 055 060 098 101  
135 170

MIVAR 003 043 073 093 123  
MOTION 043  
MTC 132  
MULTI SYSTEM 169  
MULTITECH 003 009 014 019 027 043 045 129  
131 169

MURPHY 003 018 133

**N**

NAD 141  
NAONIS 019 108  
NATIONAL 064 101  
NEC 027 056  
NECKERMANN 000 003 008 019 022 051 083 118  
132 169

NEI 051 068 113 169  
NESCO 129  
NEWTECH 009 051  
NEW WORLD 011  
NICAMAGIC 003  
NIKKAI 002 003 010 011 051 113 164 169  
NOBLIKO 003 014 017 043  
NOGAMATIC 139  
NOKIA 049 061 063 132 133 134 141 142 143  
NORDMENDE 024 036 045 046 049 051 057 111 126  
127 139

NORDVISION 169

**O**

OCEANIC 049 141 142  
OKANO 083  
ONCEAS 003  
ONWA 069  
ORBIT 051  
ORION 009 013 021 026 028 030 051 062 075  
095 099 123 142 147 159 169 171  
171

ORMOND 002 003 004 010 011 074 165  
OSAKI 011  
OSO 002  
OSUME 010 029  
OTTO VERSAND 001 003 008 021 027 051 076 111 118  
120 121 131 132 139 141 169

**P**

PAEL 003  
PALLADIUM 003 012 083  
PANAMA 002 003 009 165

PANASONIC 049 064 065 066 067 101 124 141 142  
151 152

PATHE CINEMA 003 021 037 073 131  
PATHE MARCONI 022 037 045 046 126 139  
PAUSA 009  
PERDIO 004 010 021  
PHILCO 000 043 053 129 131  
PHILHARMONIC 003 165  
PHILIPS 000 003 015 038 041 043 051 088 089  
095 111 115 131 141 155 169

PHOENIX 000 051 169  
PHONOLA 000 015 051 169  
PIONEER 036 049 051 139 145 169  
PLANTRON 002 051  
POPPY 009  
PRANDONI-PRINCE 019 123 141  
PRECISION 003 165  
PRIMA 009 049  
PRINZ 047  
PROFEK 009 043 141  
PROFILO 171  
PROFI-TRONIC 051  
PROLINE 010 015 051 062  
PROSONIC 042 107 161 169 171  
PROTECH 002 003 009 014 051 113 129 131 132  
165 169

PROVISION 169  
PYE 015 051 068 169  
PYMI 009

**Q**

QUASAR 129  
QUELLE 002 003 016 017 018 022 026 030 051  
076 129 131 135 141 150 169  
027

QUESTA

**R**

RADIOLA 015 038 051 169  
RADIOTONE 007 051  
RADIOMARELLI 000 123 129  
RADIONETTE 016 018  
RANK 017 027  
RBM 017  
RCA 031  
REDIFFUSION 141  
REVOX 051 169  
REX 002 019 020 049 108 157  
RFT 000 007 039  
R-LINE 051 169  
ROADSTAR 002 009 011  
ROBOTRON 000  
RTF 000

**S**

SABA 000 036 045 046 049 058 111 123 126  
127 139 141 142  
037  
SACCS 002 003 009 013 028 030 095 123  
SAISHO 019 047 049 093 107 108 118 121 128  
SALORA 131 132 134 138 141  
014 043 072 123  
SAMBERS 002 003 009 010 030 051 083 090 093  
SAMSUNG 104 105 160 165 169 172

SANDRA 003  
SANSUI 051  
SANYO 003 006 010 016 018 027 029 030 031  
039 040 043 073 127 131 134 160

SBR 015 041 095 169  
 SCHAUB LORENZ 049 141 142  
 SCHNEIDER 003 011 038 051 068 071 125 129 131  
 139 160 169  
 SEG 002 003 014 027 039 043 088 129 131  
 169  
 SEI-SYNUDYNE 000 013 014 026 049 075 123  
 SELECO 019 020 027 049 108 131 157  
 SENCORA 009  
 SENTRA 164  
 SHARP 001 005 027 029 059  
 SHORAI 026  
 SIAREM 000 014 123 131  
 SICATEL 037  
 SIEMENS 008 022 029 135  
 SIERRA 015 051  
 SIESTA 160  
 SILVER 027  
 SINGER 000 014 129 131  
 SINUDYNE 000 013 014 026 028 075 131 169  
 SKANTIC 049 138 146  
 SOGERA 021  
 SOLAVOX 049 092  
 SONITRON 006 134  
 SONOKO 002 003 009 051 169  
 SONOLOR 006 049  
 SONTEC 051 160 169  
 SONY 009 010 027 029 030 076 106 127 130  
 165  
 SOUND & VISION 011 014  
 SOUNDWAVE 051 169  
 STANDARD 003 009 011 021 051 165  
 STARLIGHT 169  
 STENWAY 120  
 STERN 019 020 049  
 SUNKAI 009 026 062  
 SUNWOOD 009 051  
 SUPERLA 003  
 SUPERTECH 118  
 SUPRA 009  
 SUSUMU 011  
 SUTRON 009  
 SYDNEY 003 165  
 SYSLINE 169  
 T  
 TANDBERG 080 157  
 TANDY 001 003 010 011 048 049 165  
 TASHIKO 003 019 027 041 056 128 165  
 TATUNG 003 010 025 051 123 165 169  
 TCM 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
 115 154 156 168 171 175 176 177  
 003 009 048 129 131 165  
 TEC 065  
 TECHNICS 039  
 TECHNISAT 021  
 TECNEMA 022 036 045 111 126 139  
 TELEAVIA 022 035 036 050 051 052 078 079 101  
 TELEFUNKEN 102 111 126 127 139 163  
 TELEMMASTER 021  
 TELETECH 009 088 113 129 169  
 TELETON 003 020 080 118 132 165  
 TELEVIDEON 021  
 TEVION 002 009 061 067 068 087 103 107 111  
 115 154 156 168 171 175 176 177  
 TENSAI 009 011 018 021 026 051

TESMET 051  
 TEXET 003 165  
 THOMSON 003 022 036 045 046 050 051 052 058  
 101 102 111 126 127 139 163 166  
 010 018 035 037 054 081 095 111 127  
 141 164 169  
 THORN 010 051  
 TOKAI 003  
 TOKYO 120  
 TOMASHI 017 027 082 164  
 TOSHIBA 049 131  
 TOWADA 165  
 TRIDENT 013 082 123  
 TRIUMPH  
 U  
 UHER 020 021 043 049 051  
 ULTRAVOX 000 003 014 129 131 133  
 UNITED 088 169  
 UNIVERSUM 002 016 018 051 083 102 110 114 122  
 129 131 169  
 UNIVOX 037  
 V  
 VESTEL 049 051 169  
 VEXA 009 169  
 VICTOR 027 051 065  
 VIDEOLOGIQUE 003 011  
 VIDEOSAT 129  
 VIDEO SYSTEM 051  
 VISIOLA 003  
 VISION 021 051  
 VISOREX 096  
 VISTAR 048  
 VORTEC 051 169  
 VOXSON 000 019 043 049 051 108  
 W  
 WALTHAM 003 037 048 138 165  
 WATSON 021 051 169  
 WATT RADIO 003 014 037 131  
 WEGA 000 027  
 WELTBlick 051 169  
 WESTON 131  
 WHITEWESTINGHOUSE 003 014 021 043 169  
 Y  
 YOKO 002 003 009 011 051 165 169  
 YORX 011  
 Z  
 ZANUSSI 019 020 108

VCR

A  
 AIWA 180 181 182 183 198  
 AKAI 182 184 186 187 188 189 250  
 AKIBA 225  
 AKURA 182 194 225  
 ALBA 183 195 196 197 198 200 225  
 ALLORGAN 261  
 AMBASSADOR 200  
 AMSTRAD 181 203 204  
 ANITECH 225  
 ASA 206 207  
 ASUKA 181 206 207 225  
 B  
 BAIRD 181 182 184 195 208 209 230  
 BASIC LINE 183 195 200 225  
 BAUR 207 213  
 BESTAR 195 200  
 BLACK PANTHER LINE 195  
 BLAUPUNKT 207 210 211 212 213 221 259  
 BONDSTEC 200  
 BRANDT 253 255  
 BRION VEGA 214  
 BROKSONIC 227  
 BUSH 183 195 196 197 198 225 238  
 C  
 CATRON 200  
 CGE 181 182  
 CIMLINE 183 225  
 CLATRONIC 200  
 COMBITECH 198  
 CONDOR 195 200  
 CROWN 195 200 225  
 D  
 DAEWOOD 195 200 215 224 269  
 DANSAI 225  
 DAYTRON 195  
 DE GRAAF 207 216  
 DECCA 181 182 207  
 DUAL 182 207  
 DUMONT 181 207 216 230  
 E  
 ELIN 202  
 ELTA 225  
 EMERSON 239  
 ESC 195  
 ETZUKO 225  
 F  
 FERGUSON 182 209 221 228 231 244 255  
 FIDELITY 181  
 FINLANDIA 207 216 230  
 FINLUX 181 182 184 207 216 230 236 248  
 FIRST LINE 183 206 215 216 225 248  
 FISHER 229 230  
 FLINT 183  
 FORMENTI-PHEONIX 207  
 FRONTTECH 200  
 FUJITSU 181  
 FUNAI 181  
 G  
 GALAXY 181

GBC 200 225  
 GEC 207  
 GELOSO 225  
 GENERAL 200  
 GENERAL TECHNIC 183 198 219 261  
 GOLDHAND 225  
 GOLDSTAR 181 206  
 GOODMANS 181 195 200 202 206 209 225 232 233  
 GRAETZ 182 214 230  
 GRANADA 190 207 216 221 230 235  
 GRANDIN 181 195 200 206 225  
 GRUNDIG 193 207 210 213 220 221 222 223 225  
 226 236 237 238 240  
 H  
 HANSEATIC 206 207  
 HCM 225 238  
 HINARI 183 198 225 238 239  
 HISAWA 183  
 HITACHI 181 182 207 216 218  
 HYPSON 183 225  
 I  
 IMPEGO 200  
 IMPERIAL 181  
 INNOVATION 183 198 219 261  
 INNO HIT 195 200 202 207 225  
 INTERBUY 206  
 INTERFUNK 207 230  
 INTERVISION 181  
 IRRADIO 206 225  
 ITT 182 184 214 230 242 243  
 ITV 195 206  
 J  
 JVC 182 243 244 245 246 247  
 K  
 KAISUI 225  
 KARCHER 207  
 KENDO 183 184 186 195 200 215 250  
 KENWOOD 182  
 KORPEL 225  
 L  
 Lenco 195  
 LEYCO 225  
 LIFETEC 183 198 219 261  
 LG 181 206  
 LOEWE 212 217  
 LOEWE OPTA 206 207 221  
 LOGIK 202 225  
 LUMATRON 195  
 LUXOR 184 230 232 248  
 M  
 MAGNASONIC 230  
 MANESTH 215 225  
 MARANTZ 207 221 232 249  
 MATSUI 183 198 206 239 251  
 M ELECTRONIC 181  
 MEDIATOR 207  
 MEDION 183 198 219 261  
 MEMOREX 181 190 206 229 230  
 MEMPHIS 225  
 METZ 211 212 213 221 223

I  
 IMPERIAL 407 456  
 INNOVATION 322 387 398 477 480 481  
 INTERTRONIC 313  
 INTERVISION 356  
 ITT/NOKIA 296 323 340 348 381 431 442

J  
 JOHANSSON 338  
 JSR 356  
 JVC 294 377

K  
 KATHREIN 307 333 335 353 390 391 392 393 401  
 446  
 KOSMOS 370 385 390 391  
 KR 301  
 KREISELMEYER 333  
 KYOSTAR 295

L  
 LASAT 303 322 394 395 396 459 460 461  
 LENCO 295 314 370 397  
 LENG 338  
 LENNOX 356  
 LEYCO 294  
 LIFE 460 477  
 LIFESAT 322 387 398 460 477 480 481  
 LIFETEC 322 387 398 460 477 480 481  
 LION 307 362  
 LG 370  
 LORRAINE 370  
 LUPUS 322  
 LUXOR 311 323 431 442

M  
 MACAB 363  
 MANHATTAN 296 297 303 340 356  
 MARANTZ 446  
 MASCOM 303 391  
 MASPRO 296 340 365 377 401 452  
 MATSUI 294 377 468  
 MB 398  
 MEDIAMARKT 313  
 MEDIASAT 326  
 MEDION 322 387 398 460 477 480 481  
 MEGA 446  
 METRONIC 295 301 302 495  
 METZ 333  
 MICROMAXX 322 387 398 460 477 480 481  
 MICROSTAR 322 387 398 460 477 480 481  
 MICRO TECHNOLOGY 307 327 362  
 MIMTECH 399  
 MINERVA 333 377  
 MITSUBISHI 296 333 468  
 MITSUMI 396  
 MORGANS 313 396 400 446  
 MULTICHOICE 496  
 MULTISTAR 390 395  
 MURATTO 331 370

N  
 NAVEX 338  
 NEC 403 404  
 NETWORK 306  
 NEUHAUS 326 356 373  
 NEXTWAVE 308 479  
 NIKKO 313

NIMBUS 399  
 NOKIA 296 323 340 348 381 424 425 442 457  
 458  
 NORDEMENDE 295 296 299 303 363 366 443  
 NOVIS 338

O  
 OCEANIC 307 355 362  
 OCTAGON 295 300 301 350  
 OKANO 313 385 390  
 OPTEX 353 356  
 ORBIT 307 329  
 ORBITECH 295 408  
 ORIGO 410  
 OSAT 301  
 OTTO VERSAND 333  
 OXFORD 294

P  
 PACE 296 304 306 333 340 365 376 402 421  
 426 453 478  
 PACIFIC 355  
 PALCOM 299 325 371 373  
 PALLADIUM 313 377 379  
 PALTEC 325  
 PANASONIC 296 340 478  
 PANDA 296 304  
 PATRIOT WORLDSAT 294  
 PHILIPS 296 306 321 328 330 340 349 360 377  
 389 402 409 439 444 446 455 493 494

PHOENIX 306 350 376  
 PHONOTREND 302 356 385  
 PK SAT 307  
 POLSAT 497  
 POLYTRON 353  
 PREDKI 338  
 PREMIERE 356 463  
 PRIESNER 313  
 PROFI 397  
 PROMAX 296  
 PROSAT 298 299 302 407 456  
 PROTEK 307 355  
 PROTON 307  
 PROVISION 303  
 PTT TELECOM 347

Q  
 QUADRAL 299 302 322  
 QUELLE 311 333  
 QUIERO 497

R  
 RADIOLA 446  
 RADIX 332  
 RAINBOW 301  
 RE 399  
 REDIFFUSION 404  
 REDPOINT 326  
 REDSTAR 322  
 REVOX 399  
 RFT 302 408 446  
 RUEFACH 397

S  
 SABA 298 303 306 340 362 365 366 437 450  
 456 459 465 466 467 469  
 SABRE 296  
 SAGEM 363

SAKURA 350 376  
 SALORA 323 403 404 421  
 SAMSUNG 295 320 380  
 SAT 299 309 329 331  
 SATCOM 337 398 417  
 SATEC 306 340  
 SATFORD 337  
 SATMASTER 337  
 SATPARTNER 295 301 303 338 370 385  
 SCHNEIDER 349  
 SCHWAIGER 305 306 353 355 392 398 460 467 469  
 470 476 479 481 492

SEEMANN 294 313 326 332  
 SEG 295 300 322 327 338 398 435  
 SELECO 356  
 SIEMENS 333  
 SILVA 370  
 SKARDIN 326  
 SKY DIGITAL 478  
 SKYMASTER 302 398 480 471 482 483 484 485 486  
 SKYMAX 307 446  
 SKYVISION 356  
 SONY 312 478  
 SR 313 366 396  
 STARION 327  
 STARLAND 480  
 STARRING 338  
 STAR TRAK 398  
 STELLA 347  
 STRONG 295 301 322 348 351 383 456  
 SUMIDA 313  
 SUNSTAR 313 396 421

T  
 TANDBERG 363  
 TANDY 301  
 TANTEC 296 340 365 371 373  
 TATUNG 354  
 TCM 322 387 398 460 477 480 481  
 TECO 313 396  
 TECHNILAND 337  
 TECHNISAT 332 373 408 422 423 447  
 TELANOR 299  
 TELASAT 398  
 TELECOM 347  
 TELEFUNKEN 295 340 454 459 460 461 468

TELEKA 301 313 320 332 391  
 TELEMASTER 303  
 TELEMEX 394  
 TELESAT 398  
 TELESTAR 373  
 TELEVES 296  
 TELEWIRE 356  
 TEVION 322 387 398 460 477 480 481  
 THOMSON 296 366 386 454 462 468 497  
 THORENS 355  
 THORN 296 304 306 340 365 367  
 TIOKO 353  
 TONNA 296 337 356  
 TPS 464  
 TRIAD 307 329 331 370 427  
 TRIASAT 374  
 TRIAX 333 373 459  
 TRISTAR 351

U  
 UNIDEN 428  
 UNISAT 313 350  
 UNITOR 318 338  
 UNIVERSUM 333 369 377 381

V  
 VARIOSTAT 333  
 VECTOR 307 362  
 VENTANA 446  
 VIA DIGITAL 462  
 VISIOSAT 338 356 480 487 488 489 490 491  
 VORTEC 295 320 380  
 V-TECH 329 331 409 431

W  
 WEWA 296  
 WEVASAT 296 307  
 WINERSAT 338  
 WISI 296 329 331 332 333 427 432 433 434  
 WITTENBERG 309  
 WOLSEY 384  
 WOORISAT 303

Z  
 ZEHNDER 303 322 331 390 392 435  
 ZODIAC 301

CD

A  
 ADCOM 512  
 AIWA 513 514 515 615  
 AKAI 516 517 518 519  
 ALBA 520  
 ARCAM 596  
 ASUKA 522  
 AUDIOSONIC 522

B  
 BESTAR 523  
 BSR 524  
 BUSH 525

C  
 CALIFORNIA AUDIO LAB 526  
 CARRERA 527

CONDOR 524  
 CROWN 528

D  
 DENON 529 530  
 DUAL 522 531

E  
 EMERSON 512 523 532

F  
 FISHER 533 534

G  
 GENEXXA 523 532 535 536 537 538 539 540 541  
 GOLDSTAR 527  
 GOODMANS 532 542 543  
 GRUNDIG 544 596

## GARANTIE

Wir übernehmen 24 Monate Garantie ab Kaufdatum.

Diese Fernbedienung wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Artikels und übernehmen die volle rechtliche Gewährleistung.

Stellen sich während der Garantiezeit Mängel heraus, füllen Sie bitte den »Garantie-Service-Scheck« aus und schicken Sie ihn zusammen mit dem sorgfältig verpackten Artikel an das TCM Service-Center.

Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie die Batterien, fallen nicht unter die Garantie.



Der Artikel wird in dem genannten TCM Service-Center repariert. Nur wenn Sie ihn direkt an dieses Service-Center senden, kann eine zügige Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

**TCM SERVICE-CENTER**  
Teknihall Elektronik GmbH  
Jahnstraße 8-10 B  
D-64859 Eppertshausen

Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikelnummer an: **96518**.



Wünschen Sie weitere Produktinformationen oder haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung, rufen Sie unsere TCM Kundenbetreuung an.

**Deutschland: 01805 - 00 14 01**

24 Pf/Min (Tarif: Stand Mai 2001)

Montag -Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Fax: 01805 - 25 86 19

**Österreich: (0043) 07114 - 200 127**

Zum Ortstarif

## 24 MONATE GARANTIE-SERVICE-SCHECK FÜR UNIVERSAL-FERNBEDIENUNG

Bitte den Scheck in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden.

Name \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Liegt kein  
Garatiefall vor:  
(bitte ankreuzen)

- Schicken Sie den Artikel bitte unrepariert gegen entstandene Portokosten per Nachnahme zurück.
- Reparieren Sie den Artikel gegen Berechnung.

